

## Dodatek č. 1 ke smlouvě o nájmu

uzavřený ve smyslu ustanovení platných obecně závazných právních předpisů,  
níže uvedeného dne, měsíce a roku mezi těmito smluvními stranami:

1. **Město LITVÍNOV**  
se sídlem: Městský úřad Litvínov, náměstí Míru 11, Litvínov 436 01  
zastoupeno: Mgr. Milanem Šťovíčkem, starostou města  
IČ: 00266027  
DIČ: CZ00266027  
bank. spoj.: Komerční banka, a.s., expozitura Litvínov  
číslo účtu: 190000921491/0100  
( dále jen „pronajímatel“)
  
2. **FK Litvínov a.s.**  
se sídlem: Josefa Hory 1295, Litvínov 436 01  
zastoupena: Zdeňkem Uhlířem, předsedou představenstva  
IČ : 25475185  
DIČ: CZ25475185  
bank. spoj. : XXXXXXXXXX  
číslo účtu: XXXXXXXXXX  
( dále jen „nájemce“)

Smluvní strany se dohodly, že Dodatkem č. 1 se mění:

### čl. 2 Předmět a účel nájmu, odst. 2.3 následovně:

#### Článek 2, odstavec 2.3 – původní znění

2.3. Pronajímatel přenechává touto smlouvou nájemci do užívání oba areály uvedené v bodu 2.1. a 2.2 tohoto článku s výjimkou hřiště s umělým povrchem v Areálu Lomská.

#### Článek 2, odstavec 2.3 – NOVÉ znění

2.3. Pronajímatel přenechává touto smlouvou nájemci do užívání oba areály uvedené v bodu 2.1. a 2.2 tohoto článku s výjimkou:

- hřiště s umělým povrchem v Areálu Lomská,
- budovy bez čp. a če. objekt občanské vybavenosti na pozemku par.č. 2277/46,
- části pozemku par.č. 2277/4 ostatní plocha, sportoviště a rekreační plocha o výměře 53,36 m<sup>2</sup>.

### čl. 3 Nájemné, služby a další platby související s užíváním pronajatých prostor, následovně:

#### odstavec 3.1 se doplňuje o text:

Smluvní nájemné nevykazuje znaky veřejné podpory, neboť samotné sportoviště slouží místním občanům, není zaměřeno na podnikání, případně vybírané vstupné či jiné poplatky nepokrývají ani provozní náklady a nejedná se tak o zvýhodnění ekonomické činnosti.

#### doplňuje se odstavec 3.3

3.3 Nájemce se zavazuje hradit pronajímateli fakturovanou celkovou spotřebu energie a vody za celý areál Lomská a následně se, na základě smluvního ujednání, finančně vypořádat

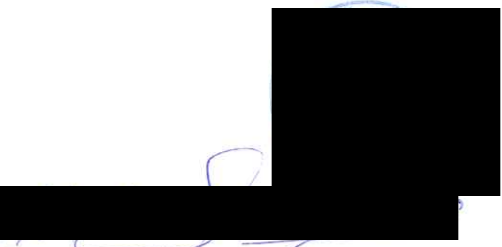
s Fotbalovou školou Litvínov za spotřebu energií a vody v objektu budovy bez čp. a če.,  
objekt občanské vybavenosti na pozemku ppč. 2277/46.

Ostatní ustanovení smlouvy o nájmu č. KT/7278/13 ze dne 25.02.2013 se nemění.

### Závěrečná ustanovení


1. Tento dodatek, který nabývá platnosti dnem podpisu smluvních stran a účinnosti dnem 01.09.2014, je sepsán ve čtyřech stejnopisech, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po dvou stejnopisech.
2. Uzavření dodatku bylo schváleno Radou města Litvínova dne 11.08.2014 usnesením č. R/3055/122/1.
3. Obě strany souhlasí s tím, aby tento dodatek byl veden v evidenci smluv vedené městem Litvínov, která bude přístupná dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, a která obsahuje údaje o smluvních stranách, předmětu dodatku, číselné označení tohoto dodatku a datum jeho uzavření. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v tomto dodatku nepovažují za obchodní tajemství a udělují svolení k jejich zpřístupnění ve smyslu zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, a zveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.
4. Smluvní strany prohlašují, že se bedlivě seznámily se zněním tohoto dodatku, je jim znám jeho smysl i účel a žádné jeho ustanovení nepovažují za neurčité nebo nesrozumitelné. Na důkaz souhlasu s celým obsahem tohoto dodatku, který strany uzavírají svobodně, nikoli v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek, připojují níže své podpisy.

V Litvínově, dne - 2 - 09 - 2014

  
Mgr. Milan Šťovíček  
starosta města

  
Zdeněk Uhlíř  
předseda představenstva  
FK Litvínov a.s.

KT/7278/13/1

	Datum	Jméno	Funkce	Podpis
Zpracoval:	- 7 -08- 2014	Ing. Jitka Čapková	vedoucí OSEM	
Schválil:	- 7 -08- 2014	Ing. Petr Řeháček	vedoucí ONM	
Správce rozpočtu:	- 7 -08- 2014	Ing. Zdeňka Burešová	ekonom ONM	
Právní oddělení:	- 7 -08- 2014	Mgr. Pavla Schniererová Masičová	právní oddělení	
Schváleno - RM:		Číslo usnesení:		
ZM:		Číslo usnesení:		
Zveřejněno:	Od:	Do:		
Vedení města:		Ing. Karel Linhart	2.místostarosta	